



# LANGUAGE

## Chapter 5

**3rd**  
SECONDARY

El multilingüismo



 **SACO OLIVEROS**

# MULTILINGÜISMO EN EL PERÚ

¿Sabes qué lenguas hablan estas personas y de qué país son?



**QUECHUA**



**AIMARA**



**AGUARUNA**



**SHIPIBO**

Fenómeno lingüístico que consiste en la convivencia de muchas lenguas en un mismo territorio.

Al mantenerse viva una lengua se mantiene viva la cultura, los conocimientos, las prácticas y su visión del mundo.

# MULTILINGÜISMO

El Perú es un país multilingüe, lejos de ser una señal de atraso, es un rasgo de diversidad y riqueza cultural.

La lengua cumple funciones de identidad y de transmisión cultural. En conclusión, si desaparece una lengua, desaparece una cultura.



# LENGUAS DEL PERÚ



LENGUAS  
AMERINDIAS

LENGUAS  
AMAZÓNICAS

Dieciséis  
familias  
lingüísticas

LENGUAS  
ANDINAS

Dos familias  
lingüísticas

LENGUAS  
NO  
AMERINDIAS

LENGUAS  
COSTEÑAS

Es  
monolingüe,  
ya que sus  
lenguas  
nativas están  
extintas.

INGRESARON  
A PARTIR DEL  
SIGLO XVI





# Lenguas amerindias



Son lenguas aborígenes, nacidas en América. Hay cuatro millones de hablantes de estas lenguas que representan el 13% de la población peruana.

## LENGUAS ANDINAS

- Presenta dos familias lingüísticas:
- **Familia lingüística quechua:** Agrupa cuatro variantes: quechua sureño, quechua norteño, quechua central, quechua de la selva
- **Familia lingüística aru:** Agrupa dos lenguas: aimara y cauqui (jacaru)

## LENGUAS AMAZÓNICAS

- Agrupa casi cuarenta lenguas distribuidas en dieciséis familias lingüísticas.
- **Lengua más vital:** ashaninka, aguaruna, shipibo
- **Lengua menos vital:** iñapari, taushiro

# FAMILIA LINGÜÍSTICA QUECHUA

Su territorio es el accidentado relieve de la sierra. Se extiende por Perú, Bolivia, Argentina, Brasil, Ecuador y Chile. Aproximadamente, un 13,2% es quechuahablante en el Perú. Tenemos cuatro lenguas de esta familia:

## QUECHUA NORTEÑO

Presenta tres variedades o dialectos:

- Chachapoyas
- Cajamarca
- Ferreñafe



## QUECHUA CENTRAL

Las variedades regionales son:

- Conchuco
- Alto Pativilca
- Callejón de Huaylas
- Yara
- Huanca
- Yauyos
- Pacaraos



## QUECHUA DE LA SELVA

Presenta las variedades siguientes:

- Q. Del Napo
- Q. Del Pastaza
- Q. De San Martín(Lamas)
- Q. Del Tigre



## QUECHUA SUREÑO

Es el más extendido de la familia quechua. Presenta dos variedades:

- Ayacucho –Chanca
- Cusco -Collao





# FAMILIA LINGÜÍSTICA ARU



Su territorio es Perú, Bolivia y Chile. Está integrada por tres lenguas: jacaru, cauqui y aimara. Para algunos, la lengua jacaru está extinta, para otros sigue viva y para unos cuantos es un dialecto del cauqui.

## AIMARA

Es hablada en las regiones altas de Moquegua y Tacna y casi todo el departamento de Puno (Perú) y La Paz (Bolivia).

El 1,2% de la población peruana es aimarahablante.

## CAUQUI

Actualmente se pueden hallar poquísimos hablantes en el pueblo de Cachuy, distrito de Tupe, provincia de Yauyos, departamento de Lima, pero son de edad avanzada por lo que esta lengua está en proceso de extinción.

## JACARU

Es hablada también en Tupe, provincia de Yauyos, Departamento de Lima. La mayor de parte de la población es bilingüe, puesto que también hablan el castellano como segunda lengua.



## Lenguas amazónicas


La selva es una región con un altísimo número de lenguas existentes, agrupadas en dieciséis familias lingüísticas.







FAMILIAS AMAZÓNICAS	LENGUAS	LOCALIZACIÓN	HABLANTES
1. Arahua	Culina	Río Alto Purús	417
2. Arahua	Ashaninka	Ríos Ucayali, Apurucayali, Pichis y Perené	88 703
	Campa ashéninka	Ríos Tambo, Cohengua y Pachitea	8774
	Campa caquinte	Río Poyeni (Junín) y Aqueni (Cusco)	439
	Chamicuro	Río Huallaga, entre Yurimaguas y Laguna	63
	Iñapari	Río piedras, cerca a Puerto Maldonado	4
	Machiguenga	Ríos Altos y Bajo Urubamba, Manú	11 279
	Nomatsiguenga	Entre ríos Ene y Perené (Pamgoa, Satipo)	8016
	Resígaro	Puerto Isango y río Yaguasyacu	664
	Piro	Río Sepahua, Alto Madre de Dios	7523
	Yanesha (Amuesha)	Selva Central, río Palcazú	748
3. Bora	Bora	Ríos Yaguasyacu, Ampiyacu y Putumayo	21 424
4. Cahuapana	Chayahuita	Ríos Parapapura, Cahuapapas, Sillay, Supayacu y Shamushi	352
	Jebero	Entre los ríos Marañón Huallaga	2092
5. Harakmbut	Harakmbut	Río Alto y Bajo Madre de Dios	1864
6. Huitoto	Huitoto	Ríos Napo, Ampiyacu y Putumayo	97
	Ocaina	Ríos Yaguasyacu, Ampiyacu y Putumayo	55 366
7. Jíbaro	Aguaruna (Awajun)	Alto Marañón, (ríos Cenepa, Santiago)	10919
	Achuar-Shiwiar	Entre ríos Morona y Tigre	10 163
	Huambisa	Ríos Santiago y Morona	10 163
8. Candoshi	Candoshi-Shapra	Ríos Morona y Pastaza, Alto Chambira	3 255

FAMILIAS AMAZÓNICAS	LENGUAS	LOCALIZACIÓN	HABLANTES
9. Pano 	Amahuaca	Ríos Mapuya, Curunja, Sepahua e Inuya	301
	Capanahua	Ríos Buncuya y Tapiche	384
	Cashibo-cacataibo	Ríos Aguaytía, Pachitea, San Alejandro entre Ucayali y la cordillera Azul	1879
	Cashinahua	Ríos Curanja y Purús	2419
	Matsés-Mayoruna	Ríos Yaraví y sus tributarios	1724
	Shipibo-Conibo	Ríos Ucayali y Aguaitía, lagos Tamaya y Yarina	22 517
	Yaminahua	Ríos Purús, Llorúa y Mapuya	600
	Nahua	Ríos Alto Manú, Alto Piedras	420
	Sharanahua-Marinahua	Ríos Alto Purús, Sshangles y Arce	486
10. Peba-Yagua	Yagua	Afluente del Amazonas desde Quito hasta la frontera con Brasil	5679
11. Shimaco	Urarina	Ríos Chanbira, Urutuyaco, Corrientes	4854
12. Tacana	Ese eja	Ríos Madre de Dios, Tambopata (afluentes)	588
13. Ticuna	Ticuna	Ríos Amazonas hasta Tefe (Brasil)	6982
14. Tucano	Orejón	Ríos Yanayacu, Sucusari y Putumayo	190
	Secoya	Ríos Santa María, Yubinetto y Cuyabino	921
15. Tupi-Guaraní	Cocama-cocamilla	Ríos Huallaga, Bajo Marañón, Bajo Ucayali, Amazonas, Bajo Nanay	11 307
	Omagua	Río bajo Marañón	600
16. Záparo	Iquito	Río Alto Nanay	519
	Arabela	Río Arabela	403
	Taushiro	Río Aucayacu	7





# Lenguas no amerindias

Son lenguas extranjeras que ingresaron a  
partir del s. XVI.

Castellano  
o  
español



chino



alemán



italiano



inglés



# Evolución del castellano



*Cristóbal Colón*

**El castellano nace en el siglo X en Cantabria.**

**Se hace oficial en el año 1240 por el rey Fernando III.**

**La expansión del castellano se dio en el año 1492, tras el descubrimiento de América.**

**Desde entonces, tuvo la influencia de lenguas amerindias y otras más.**



# 1 Resuelva estos anagramas y descubra que lenguas amazónicas son:

RAUGANARU → aguaruna

HAKASINAN → ashaninka

POSIBHI → shipibo

OBRA → bora

TUTIHOO → huitoto

2

# Relacione lengua y familia

- |             |  |
|-------------|--|
| a. taushiro | ( <input type="text" value="b"/> ) tacana  |
| b. ese eja  | ( <input type="text" value="d"/> ) pano    |
| c. ocaina   | ( <input type="text"/> ) candoshi          |
| d. shipibo  | ( <input type="text" value="c"/> ) huitoto |
|             | ( <input type="text" value="a"/> ) záparo  |

3

Escriba verdadero (V) o falso (F) según corresponda.

- a. El aru es lengua amerindia
- b. Las lenguas no amerindias son extranjeras.
- c. El multilingüismo solo se da en América.
- d. Pano, bora, záparo y jíbaro son familias lingüísticas.
- e. El aimara se habla en Puno.

- a. Familia aru
- b. Multilingüismo
- c. Lenguas amerindias
- d. Ingresaron desde el siglo XVI
- e. Arabela, iquito, taushiro
- f. Mochica, quingnam, tallana

- (  ) En situación de inferioridad política y social
- (  ) Familia záparo
- (  ) Lenguas amerindias costeños
- (  ) Lenguas no amerindias
- (  ) Aimara, jacaru
- (  ) Coexistencia de muchas lenguas



5

Escriba verdadero (V) o falso (F) según corresponda.

- a. Todos los peruanos son bilingües no ágrafos. (  )
- b. La Amazonía presenta mayor complejidad lingüística. (  )
- c. Las lenguas andinas están desplazando al castellano. (  )
- d. Solamente las lenguas no amerindias tienen dialectos. (  )
- e. Lingüísticamente, el Tahuantinsuyo fue plurilingüe. (  )
- f. En el Perú, existen también monolingües ágrafos. (  )
- g. Las lenguas amazónicas están siendo sustituidas por el castellano. (  )
- h. Las lenguas andinas son habladas solamente en el Perú. (  )